FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Nova Scotia — District No. 40 Cape Breton South — S. District No. 18 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 Naval — in / dans — C. Co. & Sydney (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Dist 40
Enu 34

Page 48

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Frances A. Forrest — Enumerator. / Recenseur.

CINQUIÈME
DU CAN

NUMBERED ON THE OBJECT OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		INDIAN
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu d'habitation. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. Or in Canada specify province or territory. / Pays ou lieu de naissance. Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrants, année de l'immigration.	Year of naturalization, if naturalized. / Pour les naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation, or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou hors du principal emploi ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name where earned. (If employed, as in farm, lumber camp, etc., give boundary.) / Nom de l'endroit où gagné. (Si employé, comme dans une ferme, un chantier, etc., donner les limites.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Wages received in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total pendant l'année 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total pendant l'année 1910 à un emploi supplémentaire ou hors du principal emploi ou métier.	Date of earnings per hour if paid by the hour. / Taux d'un gage par heure si payé à l'heure.	Cost of premiums paid by the head. / Coût des primes payées par tête.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in twenty years. / Coût de l'assurance en vingt ans.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language (continuously spoken). / Langue (communément parlée).	Cost of education in 1910 for purposes of College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les études au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	Indian (Aboriginal). / Indien (aborigène).
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
149	149	Mc Neil Effie	75 Forry St	F	Head	S	May	1883	28	N.S.			Scotch	Canadian	R.Catholic	None																	Yes	Yes	Yes				
150	150	Fraser Margaret	77 Forry St	F	Head	W	December	1858	55	Newfoundland	1910		English	Canadian	R.Catholic	None																	Yes	Yes	Yes				
		" William	"	M	Son	S	august	1879	31	St Pierre	1910		English	Canadian	R.Catholic	Labourer	6-9-15	No	Yes	No	Steel Co	52		60	403				100		5.20		Yes	Yes	Yes				
		" Prosper	"	M	Son	S	august	1884	26	St Pierre	1910		English	Canadian	R.Catholic	Labourer	6-9-15	No	Yes	No	Steel Co								100		5.20		Yes	Yes	Yes				
	2nd	Leroy Louis	"	M	Head	M	august	1870	32	St Pierre	1908		French	Canadian	R.Catholic	Labourer	6-9-15	No	Yes	No	Steel Co	52		60	460								Yes	Yes	No				
		" Rosalie	"	F	Wife	M	june	1870	40	St Pierre	1906		English	Canadian	R.Catholic	None																	Yes	Yes	No				
		" George	"	M	Son	S	july	1903	7	N.S.			French	English	R.Catholic																								
		" Anita	"	F	Daughter	S	March	1911	1m	N.S.			French	English	R.Catholic																								
	146	Mc Dougald Charles	"	M	Head	M	May	1885	26	N.S.			Scotch	Canadian	R.Catholic	Engineer	6-5-15	No	Yes	No	Steel Co	52		60	960								Yes	Yes	No				
		" Mary	"	F	Wife	M	april	1883	27	N.S.			Scotch	Canadian	R.Catholic	None																	Yes	Yes	No				
		" Annie J	"	F	Daughter	S	October	1908	2	N.S.			Scotch	Canadian	R.Catholic																			Yes	Yes	No				
		" Mary M	"	F	Daughter	S	July	1910	10m	N.S.			Scotch	Canadian	R.Catholic																			Yes	Yes	No				
	147	Mc Dougald Duncan	"	M	Head	M	March	1884	27	N.S.			Scotch	Canadian	R.Catholic	Engineer	6-5-15	No	Yes	No	Steel Co	52		60	960				1080		16.25		Yes	Yes	No				
		" Margaret	"	F	Wife	M	april	1888	23	N.S.			Scotch	Canadian	R.Catholic	None																	Yes	Yes	No				
		" Mary J	"	F	Daughter	S	July	1909	1	N.S.			Scotch	Canadian	R.Catholic																			Yes	Yes	No				
		" Charlotte	"	F	Daughter	S	January	1911	1m	N.S.			Scotch	Canadian	R.Catholic																								
		Matheson Jane	"	F	Aunt	S	July 1	1844	66	N.S.			Scotch	Canadian	R.Catholic	None																	Yes	Yes	No				
		Mc Dougald Joseph	"	M	Boarder	S	September	1891	19	N.S.			Scotch	Canadian	R.Catholic	Brakeman	6-6-15	No	Yes	No	Steel Co				960				500		16.25		Yes	Yes	No				
	148	Roberts Henry	29	M	Head	M	august	1855	55				English	Canadian	R.Catholic	Carpenter	1-6-03	No	Yes	No	Steel Co	52		54	600								Yes	Yes	No				
		" Angelina	"	F	Wife	M	October	1860	50	N.S.			French	Canadian	R.Catholic	None																	Yes	Yes	No				
		" Joseph	"	M	Son	S	October	1890	20	N.S.			English	Canadian	R.Catholic	Fireman	6-3-15	No	Yes	No	Steel Co	52		60	576								Yes	Yes	No				
		" Patrick	"	M	Son	S	October	1890	20	N.S.			English	Canadian	R.Catholic	Fireman	6-3-15	No	Yes	No	Steel Co	52		60	576								Yes	Yes	No				
		" Mary A	"	F	Daughter	S	February	1902	9	N.S.			English	Canadian	R.Catholic																			Yes	Yes	No				
	149	Canard Jane	"	M	Head	Wd	December	1838	72	N.S.			French	Canadian	R.Catholic	None																	Yes	No	No				
		" Celina	"	F	Wife	M	August	1857	53	N.S.			French	Canadian	R.Catholic	None																	Yes	No	No				
		" Henry	"	M	Son	S	January	1887	24	N.S.			French	Canadian	R.Catholic	Labourer	6-9-00	No	Yes	No	Steel Co	52		60	403								Yes	Yes	No				
		" Charles	"	M	Son	S	July	1886	24	N.S.			French	Canadian	R.Catholic	Sailor	1-6-58	No	Yes	No	Steel Co	52		60	576				1000		31		Yes	Yes	No				
		" Daniel	"	M	Son	S	November	1888	22	N.S.			French	Canadian	R.Catholic	Barber	2-0-37	No	No	Yes	Steel Co								1000		31		Yes	Yes	No				
		" Urbain	"	M	Son	S	August	1889	21	N.S.			French	Canadian	R.Catholic	Labourer	6-9-15	No	Yes	No	Steel Co	52		60	403								Yes	Yes	No				
		" Wallace	"	M	Son	S	November	1892	18	N.S.			French	Canadian	R.Catholic	Labourer	6-9-99	No	Yes	No	Steel Co	52		60	403				100		2.60		Yes	Yes	No				
		" Emily	"	F	Daughter	S	March	1892	19	N.S.			French	Canadian	R.Catholic	Waiter	2-9-17	No	Yes	No	Restaurant	52		60	403								Yes	Yes	No				
		" Matilda	"	F	Daughter	S	March	1892	9	N.S.			French	Canadian	R.Catholic	Waiter	2-7-06	No	Yes	No	Hotel	52		60	403								Yes	Yes	No				
		" Alice	"	F	Daughter	S	September	1894	6	N.S.			French	Canadian	R.Catholic	None																	Yes	Yes	No				
		" Mary Ann	"	F	Daughter	S	December	1896	14	N.S.			French	Canadian	R.Catholic	None																	Yes	Yes	No				
		" Joseph	"	M	Son	S	October	1898	12	N.S.			French	Canadian	R.Catholic	None																	Yes	Yes	No				
		" Lillie	"	F	Daughter	S	October	1898	12	N.S.			French	Canadian	R.Catholic	None																	Yes	Yes	No				
		Le Blanc Murdock	89	M	Boarder	Wd	January	1821	90	N.S.			French	Canadian	R.Catholic	Labourer	1-7-00	No	Yes	No	Richards & Co	52		60	403								Yes	Yes	No				
	150	Josephson Joseph	"	M	Head	M	March	1880	31	Norway	1910		Norwegian	Norwegian	Lutheran	Rigger	8-6-06	No	Yes	No	Contractor	52		60	1000				1000		20		Yes	Yes	No	Norwegian			
		" Sophia	"	F	Wife	M	September	1880	30	Norway	1910		Norwegian	Norwegian	Lutheran	None																	Yes	Yes	No	Norwegian			
		" William	"	M	Son	S	December	1903	7	N.S.	1910		Norwegian	Norwegian	Lutheran															140		5.20		Yes	Yes	No	Norwegian			
		" Anna	"	F	Daughter	S	January	1906	5	N.S.	1910		Norwegian	Norwegian	Lutheran																			Yes	Yes	No	Norwegian			
		" Helen	"	F	Daughter	S	January	1908	3	N.S.	1910		Norwegian	Norwegian	Lutheran																			Yes	Yes	No	Norwegian			
	151	Hayes William	"	M	Head	M	May	1881	30	England	1894		English	Canadian	Anglican	Labourer	6-9-15	No	Yes	No	Steel Co	52		60	460								Yes	Yes	No				
		" Mary	"	F	Wife	Wd	August	1857	23	Newfoundland	1895		English	Canadian	Anglican	None																	Yes	Yes	No				
	152	Gelos Aymand	"	M	Head	M	February	1886	27	St Pierre	1906		French	French	R.Catholic	Labourer	6-7-15	No	Yes	No	Steel Co	52		60	460								Yes	Yes	No				
		" Mary J	"	F	Wife	M	March	1891	20	St Pierre	1910		French	French	R.Catholic	None																	Yes	Yes	No				
		" Mary	"	F	Mother	Wd	June	1855	55	St Pierre	1906		French	French	R.Catholic	None																	Yes	Yes	No				
	153	Cursens Victor	"	M	Head	M	October	1878	32	St Pierre	1906		French	French	R.Catholic	Labourer	6-9-15	No	Yes	No	Steel Co	52		60	460				300		10.40		Yes	Yes	No				
		" Marguerite	"	F	Wife	M	September	1870	40	Newfoundland	1906		English	Canadian	R.Catholic	None														300		10.40		Yes	Yes	No				
		" Adele	"	F	Daughter	S	October	1896	14	St Pierre	1906		French	French	R.Catholic	None																	Yes	Yes	No				